

BTS Gestion de la PME

ÉPREUVE DE LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES

CHINOIS

SESSION 2021

Durée : 2 heures
Coefficient : 3

L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 4 pages, numérotées de 1/4 à 4/4.

TEXTE

一个法国人开的邮政咖啡馆

Christophe Rovan说，“我在法国认识了一个中国人，后来我们有了一个孩子。孩子两岁的时候我和他们一起回到了中国。2007年在北京，我投资两万欧元买下了邮政咖啡馆，还聘请了一个厨师。这对一个法国人来说是一次冒险。”

邮政咖啡馆在老北京胡同，地处市中心。“我们提供法国菜和素食。到了深夜，咖啡馆变成了舞厅。舞厅的票价是18欧元。这样，我们的年营业额有350000欧元。我们有十个员工，平均工资为300欧元。”

来这里的人很多是大学生，外国人，还有摇滚乐手。Christophe说：“我们的咖啡馆就像当地的杂货店，开到深夜。这里有你喜欢吃的东西，还有美酒。”

今年51岁的Christophe很有活力，他说他很遗憾没有早来中国！“跟法国不同，中国给那些想开公司的人提供很多便利。”现在Christophe和十几个合伙人创建了投资基金，帮助想在中国做生意的法国人。

改编自：《他们在中国做生意：六个成功案例》，2010年7月21日，作者：Corine Moriou

来源：https://lentreprise.lexpress.fr/international-export/ils-font-du-business-en-chine-six-exemples-de-reussite_1525802.html

Aide à la compréhension

投资	tóuzī	investir
欧元	ōuyuán	Euro
邮政咖啡馆	yóuzhèng kāfēiguǎn	Café de la Poste
聘请	pìnqǐng	engager
厨师	chúshī	cuisinier
冒险	màoxiǎn	aventure
胡同	hútòng	ruelle
提供	tígōng	offrir
素食	sùshí	plat végétarien
深夜	shēnyè	tard dans la nuit
舞厅	wǔtīng	salle de danse
营业额	yíngyè'ér	chiffre d'affaires
工资	gōngzī	salaire
摇滚乐手	yáogǔn yuèshǒu	rocker, musicien de rock
杂货店	záhuòdiàn	épicerie
活力	huólì	vitalité
遗憾	yíhàn	regret, regretter
便利	biànlì	facilité, commodité
合伙人	héhuǒrén	partenaire
创建	chuàngjiàn	créer, fonder
基金	jījīn	fond
帮助	bāngzhù	aider

TRAVAIL À FAIRE

I. COMPRÉHENSION (10 points)

Rédigez en français un compte-rendu faisant ressortir les éléments essentiels du texte en 100 mots environ. Indiquez le nombre de mots utilisés.

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Vous travaillez comme assistant(e) de gestion pour une PME française spécialisée dans la vente de produits du terroir (地方特色产品) qui souhaite développer son activité dans le monde chinois. La direction vous charge d'élaborer un prospectus qui présente votre PME, vos produits et leurs prix, les modalités d'acheminement des produits et de paiement...etc.

Coordonnées de l'entreprise :
Terroir Lyonnais
5 Cours Jean Jaurès
69007 Lyon
admistration@terroirlyonnais.fr
04 78 12 34 56

(100 caractères environ)